

# Energetisch umbauen statt neu bauen.

- › OBJEKT | EINFAMILIENHAUS
- › ARCHITEKT | EIKE ROSWAG, GUNTRAM JANOWSKI, BERLIN
- › INSTALLIERTE GERÄTE | LÜFTUNGSANLAGE LWZ 270 UND SOLE | WASSER-WÄRMEPUMPE WPF 10



**STIEBEL ELTRON**

Technik zum Wohlfühlen

# Überzeugend gut versorgt.



## Einfamilienhaus Berlin

- › Baujahr 1965
- › Wohnfläche 213 m<sup>2</sup>
- › Realisierung Umbau 2007/2008
- › DENA-Auszeichnung 2009

**Traumhaus – energetisch saniert** | Irgendwann war der Familie das alte Haus einfach zu klein. Anke Roswag und Jochen Dachmann suchten für sich und ihre drei Söhne Jonas (14), Malte (13) und Hauke (10) nach einer geräumigeren Alternative. Die aber musste eine ganze Menge Vorgaben erfüllen: In einem der südlichen Außenbezirke von Berlin sollte sie liegen, möglichst verkehrsgünstig, eine ebenerdige und abgetrennte Einliegerwohnung für die Großmutter sollte sie haben, dazu einen Garten und natürlich viel Platz bieten. „Uns war schnell klar: Wir wollten ein Haus kaufen und umbauen, anstatt jahrelang nach einem geeigneten Bauplatz zu suchen“, so Anke Roswag. Dass die Renovierung nach energetischen Gesichtspunkten erfolgen würde, war ebenfalls ausgemacht.

Als das Einfamilien-Traumhaus in Buckow tatsächlich gefunden war, ging es zügig an die Planung. Hier nutzten die Renovierer familiäre Bande – Eike Roswag, Bruder der Bauherrin, und Guntram Janowski konnten als Architekten gewonnen werden. Das Büro der Architekten ist auf private und öffentliche Bau- und Renovierungsmaßnahmen spezialisiert, nachhaltige und energetisch sinnvolle Konzepte gehören zu den Kernkompetenzen. Als zertifizierter Energieberater ist Eike Roswag zudem ein ausgewiesener Fachmann für derartige Sanierungsmaßnahmen.

Als die Architekten gemeinsam mit der Familie verschiedene Planungsvarianten analysiert und durchkalkuliert hatten, wurde deutlich, dass eine konsequente energetische Sanierung des Gebäudes kaum teurer ausfallen würde als Umbaumaßnahmen, die lediglich aktuelle Standards erfüllen. Ein Grund dafür waren verschiedene Förderprogramme der Bundesregierung, die von der Familie in Anspruch genommen werden konnten. Der Entschluss für eine umfassende energetische Sanierung war dann schnell gefasst, der Umbau selbst dauerte ein Jahr.



Familienbande: Architekt Eike Roswag

„Eine zukunftsweisende  
Energiespartechnik  
gehört zum Konzept.“

### War eine umfassende energetische Sanierung im Zuge des Umbaus von Anfang an geplant?

Zuerst nicht. Die Familie konnte sich zunächst kein Bild vom Umfang einer ganzheitlich-energetischen Sanierung machen. Es gab Zweifel, denn sie wollte ihr neues Heim ja auch zeitnah beziehen. Letztlich haben die zahlreichen Vorteile jedoch überzeugt.

### Welche Umbaumaßnahmen betrafen den Baukörper?

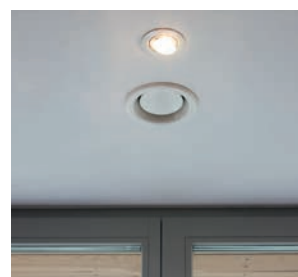
Die Kubatur des 1965 errichteten Gebäudes blieb grundsätzlich erhalten – allerdings haben wir etliche energetisch problematische Details eliminiert: Der Balkon im Obergeschoss, Dach- und Wandüberstände, die massiven Eingangspodeste, die ungedämmten Rollladenkästen sowie sämtliche Heizkörper, das kam alles weg. Im Inneren passten wir den Grundriss den Bedürfnissen der Familie an, vor allem den Wohn- und Essbereich gestalteten wir großzügig, offen und hell. Komplett ausgetauscht wurden alle Fenster und Türen, die Fenster besitzen nun eine spezielle Wärmeschutz-Verglasung. Die Außenhülle erhielt eine neue Wärmedämmung, wobei in den knapp 30 Zentimeter breiten Zwischenraum zwischen Hauswand und vorgehängter Fassade aus Lärchenholz eine Zelloseschicht eingeblasen wurde. In der gleichen Weise verstärkten wir die bestehenden Wärmedämmschichten des Flachdachs.

### Welche weiteren Maßnahmen wurden realisiert?

Mit Dichten, Dämmen und der Beseitigung von Wärmebrücken war es noch nicht getan – zu einer energetisch konsequenten Sanierung gehört unabdingbar auch eine zukunftsweisende Energiespartechnik. Das Heizsystem sollte nicht nur technisch aktuell sein, sondern auch auf regenerative Energien setzen, wie beispielsweise Wärmepumpen. Unter Berücksichtigung dieser Faktoren entschieden wir uns für eine Erdreich-Wärmepumpe von STIEBEL ELTRON. Außerdem haben wir eine Fußbodenheizung im ganzen Haus installiert, die nicht nur behagliche Wohnwärme liefert, sondern auch einen positiven Nebeneffekt hat: Im Sommer kann sie zur passiven Kühlung genutzt werden.

**Erdreich-Wärmepumpe von STIEBEL ELTRON** | Als alleiniger Wärmeerzeuger übernimmt die Sole | Wasser-Wärmepumpe vom Typ WPF mit einer Heizleistung von 10 kW (bei B0/W35) die Beheizung des Gebäudes sowie die Warmwasserbereitung für den 6-Personen-Haushalt, die über den 300-Liter-Warmwasserspeicher SBB 301 gewährleistet wird. Über zwei Erdsonden fördert die Wärmepumpe dauerhaft Wärme – hauptsächlich gespeicherte Sonnenenergie – aus dem Erdreich.

**Frischluftaustausch in dichter Gebäudehülle** | Eine zusätzliche Raumlüftung verhindert, dass die Wohnqualität innerhalb der luftdichten Gebäudehülle leidet. Für frische Luft und den energetisch sinnvollen und wirtschaftlichen Klimakomfort sorgt eine kontrollierte Wohnraumlüftung von STIEBEL ELTRON. Die zentrale, effektive Lüftungsanlage vom Typ LWZ 270 plus verantwortet aber nicht nur den Luftaustausch: Über die Funktion der Wärmerückgewinnung kann das Gerät große Mengen an wertvoller Heizenergie im Haus halten. Denn es nutzt die Wärme aus der Abluft, um die einströmende Frischluft aufzuheizen.



STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG | Dr.-Stiebel-Straße | 37603 Holzminden  
Telefon 0800 7020700 | E-Mail [info-center@stiebel-eltron.de](mailto:info-center@stiebel-eltron.de) | [www.stiebel-eltron.de](http://www.stiebel-eltron.de)

**STIEBEL ELTRON**  
Technik zum Wohlfühlen